



## **Предстоятель Грузинской Православной Церкви принял участие в презентации грузинского перевода книги митрополита Волоколамского Илариона «Таинство веры»**

[gallery order="DESC"]

15 января 2013 года в Патриаршей резиденции в Тбилиси состоялась презентация грузинского перевода книги председателя Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополита Волоколамского Илариона «Таинство веры». На мероприятии присутствовали Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх Илия II, митрополит Волоколамский Иларион, митрополит Чиатурский и Сачхерский Даниил, митрополит Самтависский и Горийский Андрей, митрополит Боржомский и Бакурианский Серафим, другие иерархи и клирики Грузинской Православной Церкви, руководители и преподаватели духовных учебных заведений, а также политические, общественные и культурные деятели Грузии.

В начале презентации ректор Тбилисской духовной академии протоиерей Георгий Звиададзе зачитал предисловие Святейшего и Блаженнейшего Католикоса-Патриарха всея Грузии Илии II к книге:

«Сегодня среди высших иерархов Русской Православной Церкви значительное место занимает митрополит Иларион (Григорий Алфеев), возглавляющий Отдел внешних церковных связей.

Это очень эрудированный молодой архиерей, наделенный многосторонними талантами: богослов, патролог, превосходный знаток истории Церкви, автор множества музыкальных произведений...

Для нас значителен и тот факт, что некоторая часть его жизни связана с Грузией. В юношеские годы он здесь жил вместе с матерью и первые шаги на своем пути к духовному сану сделал в Грузинской Православной Церкви...

...С помощью этой книги читатель сможет впервые ознакомиться с работой владыки Илариона на родном языке, что, по нашему мнению, вызовет большой интерес».

Огласив биографию владыки Илариона, отец Георгий подчеркнул, что книга «Таинство веры», несомненно, вызовет большой интерес не только среди грузинских богословов, но и в самых

широких общественных кругах.

Академик Роин Метревели, бывший ректор Тбилисского государственного университета, поздравил митрополита Илариона с большим успехом, который имеет книга «Таинство веры» в мировом богословском сообществе: со времени первого издания вышло более десяти ее переводов на иностранные языки. Он также подчеркнул, что этот труд может рассматриваться не только как удачное введение в православное богословие, но и как прекрасное учебное пособие для духовных школ.

Известный политик и общественный деятель, бывший посол Грузии в России, Зураб Абашидзе, являющийся специальным представителем премьер-министра страны по отношениям с Российской Федерацией, в своей речи подчеркнул особую роль председателя ОВЦС в укреплении отношений между Поместными Православными Церквями.

Митрополит Чиатурский и Сачхерский Даниил в своем слове упомянул о том, что автор книги посещал Грузию в юности и был знаком со схииерархимандритом Гавриилом (Ургебадзе), ныне причисленным к лику святых Грузинской Православной Церкви. По словам митрополита Даниила, личный пример автора книги и его тексты учат тому, что истинное Православие не знает национальных границ.

В ответном слове митрополит Волоколамский Иларион выразил благодарность переводчику Владимиру Чхиквадзе, редакторам книги - епископу Якутскому и Ленскому Роману, который являлся одним из инициаторов грузинского перевода, и ректору Тбилисской духовной академии протоиерею Георгию Звиададзе, оказавшему поддержку в ее издании.

В продолжение речи митрополит Иларион сказал:

«Но более всего я бы хотел выразить сердечную благодарность и признательность Вам, Ваше Святейшество и Блаженство, за теплые и добрые слова, которые Вы предпослали книге в качестве предисловия, а главное – за то, что более 30 лет Вы являетесь для меня примером пастырского и архипастырского служения. Вы являетесь подлинным отцом грузинского народа, которому отдавали и отдаете все свои силы. Я был свидетелем того, как начиналось Ваше Патриаршее служение. Вам довелось восстанавливать Грузинскую Православную Церковь в трудные для нее времена государственного атеизма, но Вы смогли создать вокруг себя подлинный оазис церковной жизни: благодаря Вашей проповеди и внутреннему духовному облику тысячи людей приходили ко Христу.

Сегодня Вы продолжаете нести это высокое служение; мы видим, с какой благодарностью

и любовью относятся к Вам люди – это ответ на любовь, которую Вы дарите им.

Я очень рад, что моя первая книга, написанная в 1992 году, издана на грузинском языке. Когда я писал эту книгу, я не предполагал возможность переводов ее на иностранные языки и писал ее прежде всего для себя – чтобы уяснить значение догматов Православной Церкви.

Существует множество стереотипов, связанных с богословием; некоторые считают, что богословие – это сухая, отвлеченная наука, что богослов пишет для подобных себе специалистов, что богослов – это, прежде всего, кабинетный ученый. Но посмотрим на богословов Древней Церкви, какими были святители Григорий Богослов, Василий Великий, Григорий Нисский, Иоанн Златоуст, преподобный Симеон Новый Богослов и многие другие – ни один из них не был кабинетным ученым, все они несли свое церковное служение, будучи кто-то епископом, а кто-то – монахом. Их богословие не было отвлеченным, умственным; оно рождалось из собственного духовного опыта и из литургического опыта Православной Церкви.

В литургическом опыте для нас оживают православные догматы. В православном богослужении мы слышим обо всех основных догматах: о Боге, о Его воплощении, о спасении Христом человека и его обожении – то есть о той цели, для которой человек и был создан. Известны святоотеческие слова: «Бог стал человеком, чтобы человек стал богом», – это не пустая риторика, а опыт христианской жизни. Через таинства Церкви мы приобщаемся к той реальности, о которой говорят церковные догматы, а она состоит в простой истине: чтобы быть с Богом, нам не нужно идти в далекий путь – нужно просто открыть Ему свое сердце. Чтобы соединиться с Богом – не через одно лишь молитвенное поклонение, не одним лишь интеллектом, а всем естеством, включая тело, – мы должны причащаться Святых Христовых Таин и принимать в себя Самого Бога.

Это очень простые истины, известные всякому христианину, и догматы Церкви – не что иное, как отражение этих истин. Мне бы хотелось, чтобы догматы словно бы оживали через читателя, чтобы читатель приходил через них к пониманию самой сути христианской жизни и чтобы книга внесла свой скромный вклад в развитие богословской науки Грузинской Православной Церкви.

Вчера я принял участие в заседании Диссертационного совета Грузинской Православной Церкви, присудившего докторские степени в области богословия и церковной истории. Думаю, что это одно из значимых событий в богословии не только Грузинской, но и всей Православной Церкви. Мы, богословы, делаем одно общее дело, и все мы – архиереи,

клирики или миряне – должны содействовать развитию богословия Церкви, созиданию того здания, краеугольным Камнем которого является Господь наш Иисус Христос.

В заключение я хотел бы пожелать мира и благополучия Грузинской Православной Церкви и всему народу Грузии. Как ни одна другая страна Грузия близка русскому сердцу.

Практически у каждого русского поэта вы найдете строки о ней - нет ни другой страны, которая была бы столь же любима русской поэзией. Хотел бы выразить надежду, что любовь, которую мы всегда имели между собой, мы будем хранить и возгревать в наших сердцах, несмотря на самые трудные обстоятельства. И тогда эта любовь станет залогом того, что наши отношения восстановятся и станут такими, какими и должны быть, – отношениями двух братских православных народов».

В завершение встречи Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх Илия II выступил с кратким словом, поблагодарив митрополита Волоколамского Илариона за его научный труд, отныне вошедший в обиход и грузинского православного богословия.

Особо подчеркнув, что в Церкви существует лишь три общепризнанных православных богослова: святой апостол Иоанн Богослов, святитель Григорий Богослов и преподобный Симеон Новый Богослов – Его Святейшество и Блаженство отметил, что владыка Иларион в своей книге «Таинство веры» исключительно верно и точно раскрыл те темы, которые важны и актуальны, и выразил ему сердечную благодарность за этот труд. «Да хранит Бог Вас и страну Российскую», – завершил свою речь Предстоятель Грузинской Православной Церкви.

*Служба коммуникации ОВЦС*

---

Источник: <https://mospat.ru/ru/news/53216/>